

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

ГЕРМАНИСТИКА В ПОЛОЦКЕ

Согласно статистическим данным сегодня в Европе (Германии, Австрии, Швейцарии, Лихтенштейне, Бельгии) на немецком языке говорят больше людей, чем на каком-либо другом западноевропейском языке – 95 млн. человек. Однако в Беларуси, как в прочем и в некоторых других странах, немецкий язык недооценен. Многие стремятся выучить английский язык, и, видимо, через 15 – 20 лет в Европе им будут владеть все образованные люди. При этом часто не учитывается то обстоятельство, что лишь знание еще одного иностранного языка – будь то немецкий, французский или испанский – поможет специалисту получить преимущества и быть конкурентоспособным на рынке труда.

Принимая во внимание тенденции в современном глобальном мире, учитывая подход к интернационализации образования в Республике Беларусь, а также тот факт, что знание немецкого языка открывает для выпускников широкие возможности как в сфере высшего образования, так и в области туризма, кафедра мировой литературы и культурологии Полоцкого государственного университета за последние годы предприняла ряд мер по качественному улучшению преподавания немецкого языка для студентов, изучающих данный язык в качестве основной и дополнительной специальности.

Внимание преподавателей немецкого языка сосредоточено главным образом на двух направлениях:

1) использование современных методик преподавания немецкого языка для интенсификации учебного процесса;

2) расширение международного сотрудничества с немецкими культурно-просветительскими организациями, которое за последние три года вышло на качественно новый уровень развития.

Международное сотрудничество, осуществляемое кафедрой мировой литературы и культурологии, ведется по нескольким направлениям:

1. Координационная деятельность по расширению международных связей с Германской службой академических обменов (ДААД) и Институтом имени Гёте в Минске.

В рамках данного направления работы организованы и проведены:

- встреча с руководителем информационного отдела ДААД *М. Клеесом* (октябрь 2007 года);
- встреча заместителя посла Федеративной Республики Германия в Минске *Ф. Нильзена* со студентами историко-филологического факультета (24 декабря 2008 года);

- визит директора Института имени Гёте в Минске *К. Оствальд-Рихтер* (6 мая 2009 года);
- приглашение на работу в качестве штатного сотрудника кафедры преподавателя Германской службы академических обменов *Ш. Ланге* (2008 – 2010 учеб. годы); с сентября 2011 года это место займет лектор ДААД *Ларс Ендрачек*;

- встреча с заместителем главы миссии посольства ФРГ *П. Демтмаром* (26 ноября 2010 года).

2. Проведение культурно-образовательных мероприятий на базе историко-филологического факультета для студентов-германистов.

В рамках данного направления работы организованы и проведены:

- страноведческий семинар «*Моменты культуры 2008*» (ДААД, март 2008 года);
- неделя германистики «*Общество – культура – экономика*» (ДААД, 18 – 21 сентября 2008 года); крупное мероприятие, в котором приняли участие не только студенты-германисты нашего университета, но и студенты всех ведущих вузов Беларуси;

- образовательные дни немецкого языка, в проведении которых непосредственно участвуют сотрудники ДААД, Института им. Гёте, фонда им. Роберта Боша; начиная с 2009 года эти мероприятия проводятся регулярно, осенью и весной каждого учебного года;

- размещение выставки «jung: de», организованной *Институтом им. Гёте в Минске* (23.11.2009 – 23.12.2009);

- авторские встречи с *Ф. Шарренбергом* и немецкой писательницей *Клаудией Руш* со студентами историко-филологического факультета.

3. Участие преподавателей кафедры и студентов историко-филологического факультета в выездных культурно-образовательных мероприятиях.

В рамках данного направления работы преподаватели кафедры мировой литературы и культурологии и студенты историко-филологического факультета приняли участие:

- в семинарах «*Studentage Deutsch: Преподавание немецкого языка в высшей школе: концепции, методика и дидактика*» (Минск, 2008 – 2009 гг.);

- в работе I – VII Республиканских съездов германистов и учителей немецкого языка (Минск, 2004 – 2010 гг.);

- в работе *комиссии по отбору стипендиатов образовательных программ ДААД* (Минск, 07.12.2009, 14.02.2010, 09.12.2010);

- в семинарах *«Общество – культура – экономика»* (Гродно, сентябрь 2009 года; Гомель, октябрь 2010 года);

- в литературоведческом семинаре, организованном ДААД и Академией наук Беларуси в рамках дня молодого ученого (Минск, октябрь 2010 года).

4. Получение преподавателями кафедры и студентами Историко-филологического факультета зарубежных образовательных стипендий (ДААД, Институт им. Гёте, Эразмус Мундус).

С 2008 года 3 преподавателя побывали на научных стажировках в Германии, 5 преподавателей кафедры приняли участие в 2-х или 3-х недельных методических семинарах, которые проводились в разных городах ФРГ, 11 студентов и выпускников нашего факультета стали стипендиатами и обучались в Германии в рамках различных программ (летние курсы, зарубежный семестр в немецком вузе, 12-месячное и 2-годичное последипломное образование).

Данные мероприятия, а также большое количество научной, научно-методической литературы и новейших учебников по немецкому языку, которые поступают на кафедру в рамках расширения международного сотрудничества, способствуют улучшению знаний студентов, повышению их мотивации, развитию научной и методической компетенции преподавателей кафедры. В силу этого стало возможным применение в учебном процессе современных методик обучения иностранным языкам. На занятиях используются *элементы проблемного обучения* (например, при преподавании таких дисциплин, как *«Теория и практика перевода»*, *«Основы художественного и технического перевода»*, *«Основы деловой коммуникации»*, *«История Германии»* и др.), *проектная методика обучения немецкому языку* (*«Практика устной и письменной речи»*, *«Немецкий язык как дополнительная специальность»* и др.).

Преподаватели кафедры активно используют на занятиях *видеоматериалы, спутниковое телевидение*, а также *современные интерактивные методы*. В рамках преподавания дисциплин *«Современный разговорный немецкий язык»*, *«Экстенсивное чтение»* студенты в качестве домашнего задания ведут в Интернет-блогах дискуссии о прочитанных книгах, обсуждают особенности и специфику разговорного немецкого языка.

*Т.М. Гордейнок, кандидат филологических наук, доцент
(Полоцкий государственный университет)*